

## **Abstract**

The thesis consists of two parts: translation of a half of *Savage Continent*, a book by British historian Keith Lowe, with key topics including the universal destruction of Europe caused by the Second World War and the subsequent wave of vengeance that swept across Europe in its aftermath; and a commentary on the translation, beginning with an introduction of the author and his style, subsequently providing extensive overview of the development of the Czech discourse about the expulsion of Germans, translation analysis of the original English text of a chapter concerning the expulsion of Germans and its position in the discourse, as well as a look at the target reader and reception, and finally describing various translation problems that occurred while translating this chapter, including not only linguistic, but also poetic-ideological problems.